

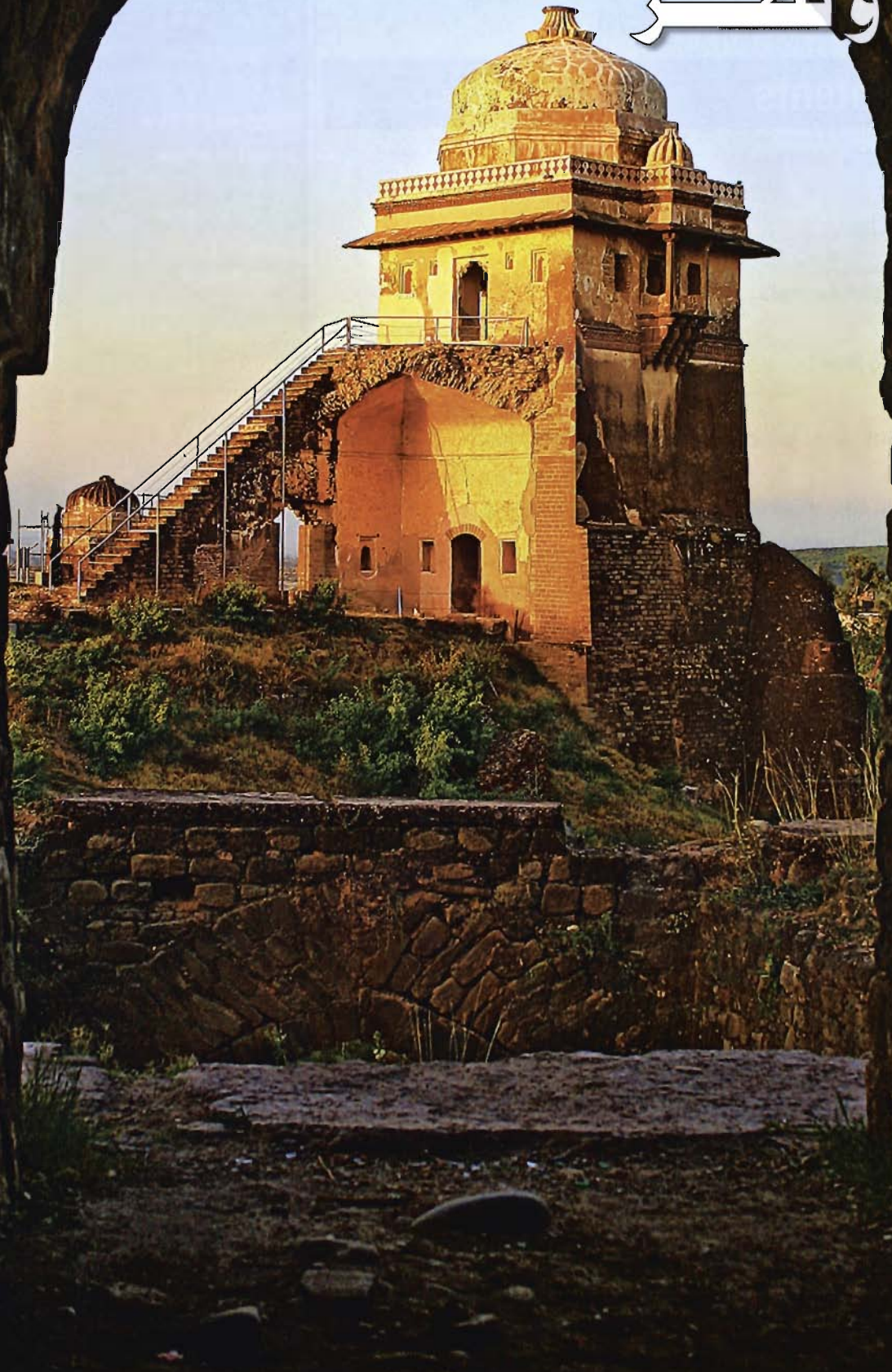
October 2009

News & Views

Khabr-o-Nazar

اکتوبر ۲۰۰۹

خبر و نظر



Editor-in-Chief

Richard W. Snelsire
Press Attaché and
Country Information Officer
U.S. Embassy Islamabad

ایڈیٹر ان چیف

چرڈ ڈبلیو سنیل سیر
پریس اتاچے
کنٹری انفارمیشن آفیسر
امریکی سفارتخانہ، اسلام آباد

Managing Editor

Jeremiah Knight
Assistant Information Officer
U.S. Embassy Islamabad

مینجنگ ایڈیٹر

جرمایہ نائٹ
اسسٹنٹ انفارمیشن آفیسر
امریکی سفارتخانہ، اسلام آباد

Cultural Editor

Leslie Philips
Assistant Cultural Affairs Officer
U.S. Embassy Islamabad

کلچرل ایڈیٹر

لیسلی فلیپس
اسسٹنٹ کچلرل آفیسر
امریکی سفارتخانہ، اسلام آباد

Published by

Public Affairs Section
Embassy of the
United States of America
Ramna-5, Diplomatic Enclave
Islamabad, Pakistan

شائع کردہ

شعبہ تعلقات عامہ
سفارت خانہ ریاست ہائے متحدہ امریکہ
رمانا-5، ڈپلومیٹک انکلیو،
اسلام آباد

Phone: 051-2080000

فون: 051-2080000

Fax: 051-2278607

فیکس: 051-2278607

Email: infoisb@state.gov

Website: http://islamabad.usembassy.gov

Designed by

Saeed Ahmed

ڈیزائن

سعید احمد

Front Cover

A picturesque view of the Man Singh Haveli, Rohtas Fort in Jehlum. The Rohtas Fort was built in 1541 CE in Jehlum, Punjab by Sher Shah Suri and the Haveli was named for one of the Mogul Emperor Akbar's most famous generals. The U.S. Ambassador's Cultural Fund project, concluded in 2006, was the first significant preservation of the structure, providing conservation, restoration and documentation of the building.

پنجاب کے شہلجہلم میں واقع قلعہ روہتاس کے اندر مان سنگھ کی حویلی کا دیدار زیب منظر۔ قلعہ روہتاس کو 1541ء میں شہنشاہ سوری نے تعمیر کروایا تھا۔ جبکہ بعد ازاں اس کے اندر موجود اس حویلی کو شہل بادشاہ اکبر کے مشہور جرنیل کے نام سے موسوم کر دیا گیا۔ 2006ء میں اس تاریخی عمارت کی بحالی، تحفظ اور دستاویزی کام امریکی سفیر کے ثقافتی فنڈ سے پائے تکمیل کو پہنچنے والا پہلا منصوبہ تھا۔

Back Cover

A scenic view of the shrine of sufi saint Hazrat Jalaluddin in Uch Sharif, southern Punjab near Bahawalpur. The site dates from the mid 14th century CE is architecturally similar to Iranian and Turkish architecture of the era. The U.S. Ambassador's Cultural Fund provided project in 2007-2008 to restore and preserve this unique tomb and shrine.

جنوبی پنجاب کے شہر بہاولپور کے نزدیک آج شریف میں صوفی بزرگ حضرت جلال الدین کے مزار کا دلکش منظر۔ 14 ویں صدی عیسویں میں تعمیر ہونے والی اس عمارت کا طرز تعمیر ایرانی اور ترکی عہد سے مشابہت رکھتا ہے۔ 2007-2008ء میں امریکی سفیر کے سماجی فنڈ سے اس نادر و زگار مقبرے اور خانقاہ کی بحالی اور تحفظ کا منصوبہ پایے تکمیل کو پہنچا۔

Table of Contents

فہرست مضامین

| | | |
|----|--|--|
| 3 | The Editor's Corner | گوشتے مدیر |
| 4 | Khabr Chat | تاریخین کی آراء |
| 5 | Looking for Answers | جواب کی تلاش |
| 6 | Winning Articles | انعام یافتہ مضامین |
| 8 | U.S. Committed to Worldwide Cultural Preservation | عالمی ثقافتی ورثہ کے تحفظ کے لئے امریکی عزم |
| 14 | The U.S. Ambassador's Fund for Cultural Preservation Pakistan Projects | امریکی سفیر کا ثقافتی ورثہ کے تحفظ کا فنڈ۔ پاکستانی منصوبے |
| 18 | President Obama congratulates Muslims in Eid-ul-Fitr message | صدر اوباما مدعی کی جانب سے دنیا بھر کے مسلمانوں کو عید الفطر کی مبارکباد |
| 19 | Being Muslim in America | امریکہ میں بحیثیت ایک مسلمان |
| 22 | United Nations Day | یوم اقوام متحدہ |
| 23 | Columbus Day | یوم کولمبس، مہم جوئی نئی دنیا میں آمد کا دن |

Monthly Columns

ماہانہ کالمز

| | | |
|----|-----------------------|-------------------------------|
| 26 | Alumni Connect | ذمیرینہ تعلق |
| 28 | Visit the 50 States | امریکہ کی پچاس ریاستوں کی سیر |
| 36 | One Success at a Time | کامیابی کی داستان |
| 40 | Book of the Month | منتخب کتاب |
| 41 | Ask the Consul | تواصل سے پوچھئے |
| 43 | Videography | وڈیو گرافی |

